



Inauguration et visite de l'exposition Champollion

Mardi 10 mai à 15h00

► Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine

En présence de

- **Eric Piolle**, Maire de Grenoble
- **Jérôme Soldeville**, Conseiller municipal délégué à l'Histoire de Grenoble

Du 10 mai au 20 août 2022, l'exposition *Hiéroglyphes : la méthode Champollion* aura lieu à la Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine. Champollion et l'Égypte ancienne constituent un thème propre à stimuler l'imaginaire du public de tous les âges. L'exposition privilégie l'accessibilité à tous et toutes au patrimoine conservé à la BEP, en proposant différents niveaux de lecture, avec une programmation adaptée pour un public familial. Une visite avec le public et le maire aura également lieu à 18h00.

« Je suis tout à l'Égypte, elle est tout pour moi. »

Jean-François Champollion (1790-1832) annonce en septembre 1822 qu'il est parvenu à déchiffrer les hiéroglyphes. Ce moment a été retenu par l'histoire pour célébrer cette découverte fondamentale. Pour autant le déchiffrement n'est pas tant une découverte qu'on pourrait dater précisément qu'un processus long, fruit de nombreuses années de travail que Champollion prolonge jusqu'à ses derniers jours.

La « méthode Champollion » est avant tout une démarche comparative rigoureuse qui passe par une immersion complète et patiente dans les langues orientales autant que dans l'art, l'histoire et la géographie de l'Égypte antique.

Cette exposition, rythmée par les surnoms que Champollion a reçus dans sa vie, retrace le parcours et la réussite d'une personnalité hors du commun, l'homme d'une passion qui sut bousculer son époque et fonder une nouvelle discipline, l'égyptologie.



La bibliothèque municipale célèbre, à travers l'exposition *Hiéroglyphes – la méthode Champollion*, les 200 ans du déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-François Champollion. L'exposition présente les publications majeures du déchiffreur, des ouvrages savants et illustrés, des portraits, des estampes, des manuscrits, notamment de la correspondance, mais aussi des pièces égyptiennes du muséum d'histoire naturelle et du musée de Grenoble, étudiées par les frères Champollion. Autour de l'exposition est proposé un programme de visites guidées, de conférences, d'ateliers pour découvrir l'archéologie et les hiéroglyphes, destinés aux adultes et au jeune public.

► PARTICIPER AU BICENTENAIRE DU DÉCHIFFREMENT DES HIÉROGLYPHES EN 2022

Jean-François, dit Champollion le Jeune, et son grand frère Jacques-Joseph, dit Champollion-Figeac, grenoblois d'adoption, ont tous deux été bibliothécaires de la ville de Grenoble et ont marqué l'histoire des collections de la bibliothèque municipale. La bibliothèque municipale saisit l'occasion du bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-François Champollion, pour valoriser ce lien particulier, en complémentarité des autres institutions qui célébreront cet anniversaire en 2022 : les archives départementales de l'Isère, le musée dauphinois et le musée Champollion de Vif, le musée du Louvre (exposition au Louvre-Lens qui empruntera quelques pièces à la bibliothèque municipale, automne 2022), la Bibliothèque nationale de France et autres projets.

► UNE VALORISATION DU PATRIMOINE GRENOBLOIS ACCESSIBLE À TOUTES ET TOUS, Y COMPRIS AUX PLUS JEUNES

Champollion et l'Égypte ancienne constituent un thème propre à stimuler l'imaginaire du public de tous les âges : cette exposition est donc une occasion privilégiée de faire découvrir aux Grenoblois que le patrimoine conservé par la bibliothèque municipale est le leur. Le sujet des hiéroglyphes permet de présenter des supports variés et très visuels, témoins de la diversité des collections grenobloises : lettres, manuscrits, ouvrages savants, ouvrages « monuments » illustrés, estampes et gravures. Cette exposition aura à cœur de vulgariser, de rendre accessible à tous le patrimoine conservé à la bibliothèque d'étude et du patrimoine, en proposant différents niveaux de lecture, avec une programmation adaptée pour un public familial.

► RETRACER L'ITINÉRAIRE DES FRÈRES CHAMPOLLION ET LEUR PLACE DANS LES COLLECTIONS MUNICIPALES

L'exposition permettra de retracer la genèse et le contexte grenoblois d'émulation intellectuelle et culturelle grâce auxquels Jean-François Champollion a mené à bien son grand projet de déchiffrement. Élève de la première promotion du lycée de Grenoble, membre de l'entourage de Joseph Fourier par l'intermédiaire de son frère, un des trois premiers enseignants de la faculté de Grenoble au moment de sa création, bibliothécaire adjoint de la ville, investi dans les débats politiques locaux, Champollion le Jeune est un acteur de la vie sociale et intellectuelle à Grenoble au début du XIXe siècle.



Jean-François Champollion (Le Jeune), gravure, circa 1870



Jacques-Joseph Champollion-Figeac, gravure, 1879

L'exposition permettra aussi de souligner les apports de Champollion-Figeac à la postérité de Champollion et retracera le lien tout particulier qui unit les deux frères, l'aîné étant à la fois le protecteur, le mentor, le professeur, puis l'admirateur et enfin le biographe et le gardien de la mémoire du plus jeune. Elle valorisera le lien des deux frères avec la bibliothèque municipale elle-même : les deux frères bibliothécaires ont rapporté depuis la Grande Chartreuse la magnifique collection d'incunables et de manuscrits médiévaux de la bibliothèque, rédigé des catalogues et contribué à l'enrichissement et à la connaissance de la collection.

► **UNE MISE EN RÉCIT DU DÉCHIFFREMENT : LA PASSION D'UNE VIE ASSOCIÉE À UNE APPROCHE SCIENTIFIQUE INÉDITE.**

L'histoire du déchiffrement des hiéroglyphes par Champollion le Jeune, par des efforts constants dès son adolescence, révèle une foi intangible dans sa capacité à comprendre un ensemble de signes écrits dans une culture absolument autre de la sienne. Bien plus qu'un code à déchiffrer, il s'agit de traduire, donc de comprendre, derrière les signes, toute une civilisation, un état d'esprit, une vision du monde. C'est par l'étude assidue des langues orientales, de la géographie et de l'histoire de l'Égypte, en croisant les sources antiques et contemporaines, qu'il a réussi cette entreprise de traduction inédite. Ce travail a lieu dans un contexte de course au déchiffrement à travers l'Europe, au sein de laquelle Champollion le Jeune a beaucoup d'adversaires, dont ses enseignants parisiens, plus âgés. L'exposition rendra compte de ce parcours, qui n'a rien d'une découverte soudaine, mais est le fruit d'une démarche méthodique et d'un travail colossal.

Au-delà du déchiffrement lui-même, l'exposition et la programmation autour de l'exposition permettront d'appréhender le passage de l'« égyptomanie » (une Égypte fantasmée en un mystérieux et ésotérique berceau des origines) vers l'égyptologie (une approche scientifique, basée sur des faits) : cette démarche, qui témoigne d'une évolution générale dans le domaine des sciences humaines à l'orée du XIXe siècle, a été portée avec vigueur par Champollion le Jeune, aussi bien dans son approche des hiéroglyphes que comme enseignant en histoire à l'université ou comme conservateur au Louvre, révolutionnant en passant la muséographie en usage.

► **PRINCIPES DE SCÉNOGRAPHIE**

L'exposition est présentée selon un plan chronologique, retraçant la vie de Champollion. Elle est rythmée par les surnoms que Champollion reçut dans sa vie. A la fin de ce parcours chronologique, une partie est dédiée à Champollion-Figeac, qui a permis la publication des œuvres posthumes de Champollion et dont les travaux d'érudition ont continué, longtemps après la mort de Champollion le Jeune, à alimenter les connaissances sur l'Égypte et l'Antiquité en général.

1. Cadet
2. Saghir
3. L'Égyptien
4. La terre des Pharaons
5. Le déchiffreur
6. Le Général
7. Jacques-Joseph

Jean-François Champollion et Léon Dubois, Panthéon égyptien, 1823-1831



► LES ŒUVRES EXPOSÉES

Près de 80 œuvres proviennent de collections grenobloises, 73 documents conservés à la bibliothèque municipale, 3 objets conservés au musée et 2 objets au muséum.

- Sur les 73 documents de la bibliothèque municipale 15 œuvres iconographiques (estampes, gravures, photographies, carte, planches issues de volumes imprimés).
- 44 livres : 1ères éditions des œuvres de Jean-François Champollion, des ouvrages consultés par Jean-François (dont 2 annotés de sa main) ainsi que des ouvrages donnés par Jacques-Joseph Champollion-Figeac à la bibliothèque municipale. Parmi ces volumes, 2

œuvres monumentales et rares : la Description de l'Égypte, les Monuments de l'Égypte et de la Nubie.

- 12 manuscrits, principalement de la main de Jean-François ou de Jacques-Joseph : leur correspondance et deux inventaires manuscrits réalisés lorsqu'ils étaient bibliothécaires à Grenoble (le catalogue du Cabinet des antiques pour Jean-François et le catalogue des incunables pour Jacques-Joseph).

Des documents iconographiques (portraits, paysages, cartes) sont également présentés. Au centre de la salle d'exposition, se trouve les Monuments d'Égypte et de Nubie, œuvre posthume magnifiquement illustrée.

► VISITES LIBRES

Exposition du 10 mai au 20 août 2022.

Ouverture du mardi au samedi de 13h à 18h.

► VISITES GUIDÉES DE L'EXPOSITION

Samedi 14 mai / 16h30

Samedi 11 juin / 16h30

Samedi 25 juin / 16h30

Samedi 9 juillet / 16h30

Samedi 16 juillet / 16h30

Samedi 20 août / 16h30

Réservation conseillée au 04 76 86 21 00 ou par mail à bm.etude@bm-grenoble.fr

► ATELIER

MERCREDI 11 MAI / 15H

ÉCRIS TON PRÉNOM EN HIÉROGLYPHES !

Découverte des hiéroglyphes et de leur déchiffreur, Jean-François Champollion.

Après une courte présentation de la méthode de

Champollion pour traduire ces symboles, l'atelier propose une initiation à l'écriture des hiéroglyphes sur papyrus.

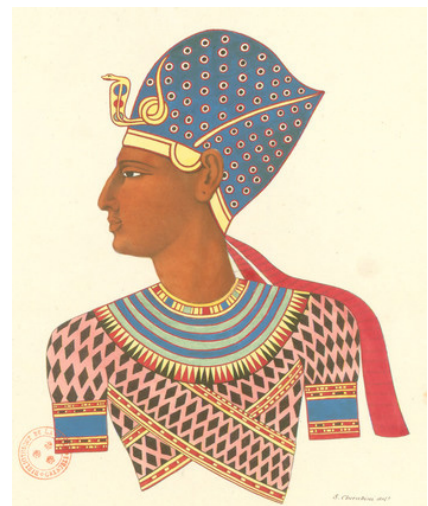
Tout public, à partir de 8 ans (enfants de moins de 13 ans accompagnés par un adulte). Sur inscription.

► CONFÉRENCE

JEUDI 19 MAI / 19H

JEAN-FRANÇOIS CHAMPOLLION, UN PORTRAIT INTIME

Alain Faure, biographe de Champollion, dressera son portrait autour des différents aspects moins connus de sa vie, notamment ses talents cachés pour le dessin ou l'écriture. Ses écrits mettent en lumière ses talents d'épistolier, auteur de pamphlets et de pièces de théâtre. On connaît moins les autres facettes de cet homme au caractère entier mais attentif à ses proches, victime de ses engagements politiques et malheureux en amour.



► PRÉSENTATION DE DOCUMENTS

VENDREDI 20 MAI / 12H30

L'ÉPOPÉE DE L'OBÉLISQUE DE LOUXOR

Érigé au centre de la place de la Concorde, depuis 1836, à Paris, l'obélisque de Louxor est le plus ancien monument de la capitale. Il a été offert par l'Égypte en 1829 en cadeau à la France, après le voyage de Jean-François Champollion en Égypte. De nombreux documents conservés à la bibliothèque d'étude et du patrimoine font écho à cet événement.

► CONFÉRENCE

JEUDI 2 JUIN / 19H

L'ÉGYPTOLOGIE DEUX CENTS ANS APRÈS CHAMPOLLION : LES TABLETTES D'ARGILES DE BALAT

Les égyptologues font encore aujourd'hui face à des difficultés de lecture et de compréhension des textes égyptiens. C'est le cas avec le corpus mis au jour à Balat (oasis de Dakhla, dans le désert entre Égypte et Libye), siège local de l'administration royale entre 2200 et 2050 avant Jésus-Christ, où les scribes ont produit des centaines de documents sur tablettes d'argile.

Par Laure Pantalacci, professeure émérite d'égyptologie, Université Lumière-Lyon 2, épigraphiste de la mission de l'Ifao à Balat depuis 1982, directrice de la mission française à Coptos depuis 2002.

► CAFÉ - RENCONTRE

SAMEDI 4 JUIN / 16H

LES MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE DÉVOILÉS

Depuis le déchiffrement des hiéroglyphes par Champollion, l'Égypte ancienne a peu à peu pris une place importante dans notre vie quotidienne : de la littérature aux super-productions hollywoodiennes, des mangas aux jeux vidéo, on retrouve des images de l'Égypte ancienne dans de nombreux domaines. Une rencontre pour échanger

sur l'image de l'Égypte dans notre vie quotidienne (personnages, monuments, mythes, ...) et mettre en lumière certains « faux mystères ».

Avec Frédéric Rouffet, docteur en égyptologie.

► PRÉSENTATION DE DOCUMENTS

VENDREDI 11 JUIN / 12H30

LA DESCRIPTION DE L'ÉGYPTE, UN MUSÉE DE PAPIER

La Description de l'Égypte, éditée entre 1809 et 1829, témoigne des observations et travaux menés en Égypte par les savants qui ont accompagné Bonaparte dans sa campagne militaire de 1798 à 1801. Elle est tout à la fois un musée de papier et un monument de l'édition française.

► PROJECTION

JEUDI 30 JUIN / 19H

ASTÉRIX ET OBÉLIX : MISSION CLÉOPÂTRE

Projection du film d'Alain Chabat (2002) d'après la célèbre bande dessinée Astérix et Cléopâtre de René Goscinny et Albert Uderzo.

La séance est présentée et décryptée par Vincent Chollier, égyptologue, chargé d'édition et membre de l'association Antiquipop qui s'intéresse aux références à l'Antiquité classique et égyptienne dans la culture populaire contemporaine, notamment dans le cinéma.

► ATELIER

SAMEDI 2 JUILLET / 16H

APPRENTI SCRIBE : À LA DÉCOUVERTE DES HIÉROGLYPHES

Atelier d'initiation et de découverte des hiéroglyphes par Vincent Chollier, égyptologue, membre de l'association Antiquipop.

Pour les enfants de 8 à 12 ans (enfants de moins de 13 ans accompagnés par un adulte). Sur inscription.



Jean-François Champollion et Léon Dubois, Panthéon égyptien, 1823-1831

► LIVRET D'EXPOSITION

Pour prolonger la découverte et garder une trace de sa visite, un livret d'exposition est offert gratuitement aux visiteurs et visiteuses.

► RÉALISATION DE L'EXPOSITION

Exposition réalisée par la ville de Grenoble, bibliothèque municipale.

Conception

Mélody Berthier, Lucile Charles, Marianne Giraud-Hassan, Marjorie Guilin, Emmanuelle Spagnol, Olivier Tomasini, Pierre Voisin, Floriane Wanecq, Isabelle Westeel.

Réalisation

Bibliothèque d'étude et du patrimoine et service communication de la bibliothèque municipale. Avec le concours du centre d'impression numérique de Grenoble Alpes Métropole et de Média-max.

Conception scénographique et graphique : Samuel Herby

Conception de l'affiche : Nadine Carli

► REMERCIEMENTS

Aux archives départementales du Lot, au musée de Grenoble et au muséum d'histoire naturelle de Grenoble pour les prêts et reproductions d'œuvres.

Au théâtre de Grenoble pour la réalisation de la vitrine Description de l'Égypte. Au département de l'Isère pour son soutien financier.

► LA BIBLIOTHEQUE D'ETUDE ET DU PATRIMOINE

Mardi : 10h -19h

Mercredi : 10h -19h

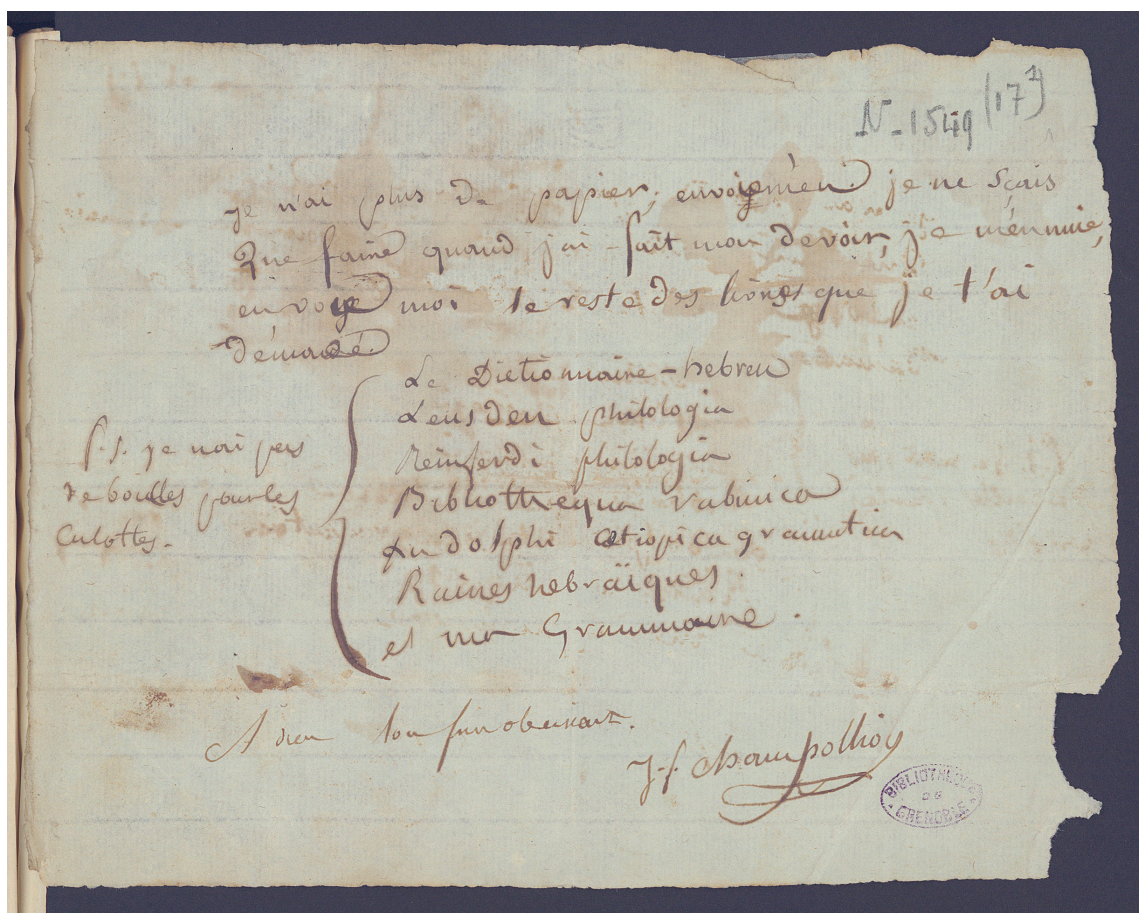
Jeudi : 13h -19h

Vendredi : 10h -19h

Samedi : 10h -18h

Vacances scolaires: du mardi au samedi 13h -18h

bm.etude@bm-grenoble.fr



Billet de Jean-François Champollion à son frère, entre 1804 et 1807